

УДК: 81:159.9:811.512.154(045)

<https://orcid.org/0000-0003-4570-9155>

Бутешова А.Р.
Международной высшей школы медицины,
Доцент

О РОЛЕВЫХ ОСОБЕННОСТЯХ КОММУНИКАЦИИ КЫРГЫЗОВ

Аннотация

В данной статье сделана попытка рассмотреть и выявить особенности коммуникации с применением той или иной социальной роли, в которой оказывается человек. Кто-то проигрывает больше ролей, а кто-то меньше, в зависимости от статуса в том или ином обществе, в котором он оказывается. И следуя данной роли меняется и стиль ведения коммуникации, само коммуникативное поведение человека. Используя методы наблюдения и анализа, произведенных речевых действий, мы пришли к определенному выводу о том, что за успешной коммуникацией стоят различные коммуникативные законы и соблюдение данных законов. Особый интерес вызывает наблюдение за ролевыми особенностями коммуникации кыргызов, т.к. в связи с изменением общественной жизни в целом, данное явление претерпевает определённые изменения, в чем заключается актуальность данного вопроса.

Ключевые слова: общение, коммуникация, роль, социальная роль, правила общения, манера общения, законы коммуникации, цель коммуникации, конфликтная ситуация, достижение цели коммуникации

Бутешова А.Р.
Эл аралык жогорку медицина мектеби,
доцент

КЫРГЫЗДАРДЫН РОЛДУК БААРЛАШУУСУНУН ӨЗГӨЧӨЛҮКТӨРҮ ЖӨНҮНДӨ

Кыскача мазмуну

Бул макалада адам өзүн тапкан белгилүү бир социалдык ролду колдонуу менен коммуникациянын өзгөчөлүктөрүн кароого жана аныктоого аракет кылынат. Кимдир бирөө көбүрөөк ролдорду ойнойт, ал эми кимдир бирөө аз ролдорду ойнойт, бул белгилүү бир коомдогу статусуна жараша болот. Жана бул ролдон кийин баарлашуу стили, адамдын коммуникативдик жүрүм-туруму өзгөрөт. Сөз иш-аракеттерин байкоо жана талдоо ыкмаларын колдонуу менен биз ийгиликтүү баарлашуунун артында ар кандай коммуникативдик мыйзамдар жана ошол мыйзамдарга баш ийүү бар деген жыйынтыкка келдик. Кыргыз элинин коммуникациянын ролдук өзгөчөлүктөрүнө байкоо өзгөчө кызыгуу туудурат, анткени жалпы коомдук жашоодогу өзгөрүүлөргө байланыштуу бул көрүнүш белгилүү бир өзгөрүүлөргө дуушар болот, бул маселенин актуалдуулугун да билдирет.

Түйүндүү сөздөр: баарлашуу, коммуникация, роль, социалдык роль, коммуникациянын эрежелери, коммуникация ыкмасы, коммуникация мыйзамдары, коммуникациянын максаты, конфликттик жагдай, коммуникация максатына жетишүү

Buteshova A.R.
International Higher School of Medicine,
Associate Professor

ON THE ROLE FEATURES OF COMMUNICATION OF THE KYRGYZ PEOPLE

Abstract

This article attempts to consider and identify the features of communication with the use of a particular social role in which a person finds himself. Someone loses more, and someone loses fewer roles, depending on their status in a particular society in which they find themselves. And following this role, the style of communication, the communicative behavior of a person itself changes. Using the methods of observation and analysis of speech actions, we came to a certain conclusion that there are various communicative laws and compliance with these laws behind successful communication. Of particular interest is the observation of the role features of communication of the Kyrgyz, because in connection with the change in social life as a whole, this phenomenon undergoes certain changes, which is the relevance of this issue.

Keywords: communication, communication, role, social role, rules of communication, manner of communication, laws of communication, purpose of communication, conflict situation, achievement of the goal of communication

Хотелось бы начать свою статью с известного высказывания: «Вся наша жизнь – игра, а люди в ней актеры!» (В. Шекспир). Мы хотим обратить внимание на то, какие роли может играть каждый человек в повседневной жизни, и как это отражается в процессе общения. Общение – это коммуникация, т.е. разговор между людьми. В научной литературе есть достаточное количество теоретических объяснений и интерпретаций данного понятия, но близким нам является интерпретация И.А. Стернина: «общение выступает как осознанный, рационально оформленный, целенаправленный информационный обмен между людьми, сопровождающийся индивидуализацией собеседников, установлением эмоционального контакта между ними и обратной связью» [1, с.7]. Действительно, общение должно быть осознанным, целенаправленным, информационным.

Мы с детства обучаем детей данному искусству – искусству общения. Сначала дети воспринимают манеру говорения и поведения в семье на бессознательном уровне и уже применяя на себе одну из важных ролей – это роль ребенка (которая останется на всю жизнь вне зависимости от возраста, но при живых родителях). Отдавая в детский сад и начиная процесс социализации и подготовки «достойного гражданина общества», мы даем ребенку шанс научиться коммуницировать не только со взрослыми людьми, но и с ровесниками. Здесь он примеряет на себе роли: воспитанника детского сада, друга / подруги, маленького мальчика / девочки, старшего или самого младшего в группе ребенка. Находясь в определенном месте и в окружении определенных лиц людей, ребенок начинает понимать, как нужно разговаривать в том или ином месте и учиться вести себя соответственно данному обществу. В садике его обучают многим манерам поведения и говорения именно в общественных местах и группах, среди детей таких же как он/она. Он начинает понимать и запоминать стереотипные формы речи и поведения, т.е. узнает правила поведения в общественном транспорте, на улице, в

общественных местах, магазинах, парках, в детских садах, в гостях, в цирке и т.д. Мы согласимся с мнением Ю.П. Кошелевой, что «информацию о ролевом поведении человек получает в процессе наблюдения за другими людьми» [2, с. 132]. И это подтверждается тем, что, придя домой из детского сада, ребенок становится избалованным ребенком данной семьи и позволяет себе те или иные формы речи («я не хочу, сам/сама делай..., я не буду..., дай мне..., сделай мне...» и т.д.), т.к. понимает, что он в роли любимого ребенка, которому трудно в чем-либо отказать.

В процессе взросления ребенок начинает примерять на себе другие роли (ученик, старший брат/сестра, дядя, парень/девушка и т.д.), т.к. начинает взаимодействовать и вступать в коммуникацию с другими социальными группами, где он занимает определенную роль, статус. Соответственно данным ролям меняется и манера поведения, стили ведения коммуникации, тембр голоса, жестикуляция и конечно же сама речь и речевые формы, которыми он начинает вести свое общение.

Человек, находясь в обществе, не может быть оторванным от него и ему просто необходимо проявлять себя в той или иной социальной роли. Как говорит Андреева, «социальная роль становится общественно необходимым видом социальной деятельности и способом поведения личности. Она сложна т.к. имеет в себе функции разнопорядковых явлений объективного и субъективного характера» [3, с.119]. Речь идет о том, как люди представляют манеру поведения и ведения коммуникации человеком в занимаемой должности (роли), как сам человек видит себя в этой роли и как он должен и может себя вести.

Существуют определенные правила и законы ведения коммуникации, о которых очень подробно говорится в монографии И.А. Стернина «Деловое общение» (2009). Он подчеркивает, что они особенные: «нежесткие, вероятностные, не врожденные, не наследственные, усваиваются в ходе общения при получении коммуникативной практики, подвергаются видоизменениям, имеют определенную национальную окраску, носят общечеловеческий характер» [4, с.8]. И.А. Стернин обращает внимание на то, что законы общения отличаются от правил общения. «Общие законы общения (коммуникативные законы) описывают процессы, которые происходят в ходе общения, т.е. то, что происходит. Их реализация не зависит от того, кто, как и с какой целью коммуницируют». «Правила общения – это сложившиеся в обществе рекомендации по общению», которые нашли свое отражение в национальных пословицах, поговорках, афоризмах [4, с.8]. Данные законы и правила в целом являются универсальными и могут применяться в той или иной степени к любым этническим народностям. И мы хотим привести примеры пословиц и поговорок с кыргызского языка: «Адамды сөзүнөн тааныбайт, ишинен тааныйт» (Не слова человека добрым ставят, а дела). «Адамзаттын жакшысы – азыраак сүйлөп, көп тыңшайт» (Добрый

молодец мало говорит, больше слушает). «Адамзатты сөз бузат, тоону – ташты сел бузат» (Человека слово разлагает, гору вода разрушает). «Адам сөзгө байланат, айбан чөпкө байланат» (Человека привязывает слово (речь), животного привязывает сено). «Айбанды өңүнөн тааны, адамды сөзүнөн тааны» (Зверя узнавай по внешнему виду, а человека – по разговорному стилю) и многие другие [5].

Таким образом, мы видим, что правила коммуникации – это то, как надо вести общение в определенной коммуникативной ситуации. Это требования соблюдения социально-культурных, в некотором смысле национальных, этнических традиций того или иного общества. Они прививаются с детства в семье, в детском саду, в школах, в университетах и даже на работе.

В рамках данного небольшого исследования мы хотим показать, как меняются вербальное коммуникативное поведение кыргызских женщин в той или иной роли в настоящее время. У кыргызов издревле «коммуникативное поведение имеет регулируемое обществом геронтологическое и гендерное содержание, когда правила и нормы поведения между поколениями имеют четко очерченные рамки, выходить за которые считалось невозможным из-за остракизма со стороны всего общества» [6, с. 70]. Однако на сегодняшний день наблюдаются следующие изменения в коммуникативном поведении женщин:

Было принято:	Становится нормой:
1. Дочери в семье никогда не возражали родителям, обращались только на «ВЫ», если выросли с бабушкой, то свою биологическую маму называли «жеңе» - что означает «тетя, жена брата».	1. Сейчас с дочерьми советуются, спрашивают их мнение. Дочери к родителям могут обращаться на «ты», в большинстве случаев маму называют словом «мама», реже «апа».
2. Дочь в большинстве случаев воспитывали бабушка со стороны отца, а также тети, соседи, учителя, и в целом все старшее поколение (давали советы, но в основном о том, чего нельзя делать).	2. Сейчас дочь растет в семье, где воспитывают только родители, даже бабушки и дедушки особо не вмешиваются. Дочь в целом прислушивается к старшим, но если что-то ей не понравится может ответить «у меня есть мама, которая меня воспитывает».
3. Дочь никогда не обращалась с советами или пожеланиями к отцу, в основном секретничала с бабушкой, мамой или жеңе.	3. Сейчас многие дочери близки с папами, с ними советуются, к ним обращаются с любыми просьбами.

<p>4. За дочерей все решали отцы: когда можно говорить, что можно говорить, надо ли учиться тому или иному ремеслу, можно ли носить те или иные наряды, когда и за кого выходить замуж.</p>	<p>4. Сейчас дочери сами решают, что и когда им изучать, хотят или не хотят вести беседы в той или иной ситуации, сами выбирают себе спутника жизни, но конечно же посоветовавшись с родителями.</p>
<p>5. Раньше у кыргызов был обычай «кража невест», т.е. без согласия родителей, и тем более не нужно было спрашивать у самой девушки. Понравилась – украл. И все с этим смирились, т.к. несогласие оставаться в новой семье считалось позором для всей семьи.</p>	<p>5. Сейчас данный обычай запрещен, украденная невеста может подать в суд на парня, совершивший данный обряд и его друзей причастных к этому. Если девушка понравилась, сначала нужно спросить ее согласия, а потом идти к ее родителям и просить ее руки.</p>
<p>6. Женщина в семье всегда следовала за мужем, никогда ему не перечила и была вынуждена со всем соглашаться, даже на вторую жену «токол» (в случае, если жена сама не могла родить сына, то она была вынуждена смириться с тем, что муж женится во второй раз). Не могла уйти из семьи мужа, родная семья ее не принимала.</p>	<p>6. Сейчас женщины равноправны, делают все сообща с мужем, если что-то не нравится, они вместе находят подходящее всем решение. Двоеженство запрещено. Если не сходятся характерами, могут просто развестись. Возвращение домой разведенной дочери не является сильным позором, родители принимают дочь домой и помогают ей реабилитироваться, и даже повторно выйти замуж.</p>
<p>7. Сноха в семье никогда не снимала платка с головы, не могла носить брюки, никогда не повышала голоса, не смотрела прямо в глаза старшим, не могла называть по именам родных мужа. Она должна была обращаться к ним, не называя их имен, а говоря о них называть их по-другому. В кыргызском языке говорят «тергеп айт» - особое обращение: например, старшую золовку можно было называть «улуу эже» - старшая сестра, или же «сулуу эже» - красивая сестра. Если у нее есть какой-то талант, например,</p>	<p>7. Сейчас свекровь может дать разрешение не носить платок, можно носить брюки, свекрови сами грешат этим. Невестка может позволить себе не согласиться с мнением свекрови, и в то же время свекровь может посоветоваться с невесткой (взгляд на вещи по-новому / современному). Невестки могут называть сестер и братьев со стороны мужа по именам, без особых обращений, но с прибавлением «эже» / «апче» / «тайэже» к сестрам, а к братьям - «байке» / «аке» к старшим, младших просто называют по</p>

она хорошо поет, то можно было назвать «ырчы эже» и т.д. И так же обращались к младшим называли «кыз», «уул», «эрке», «ширин» и т.д.	именам. Например: Нургул эже, Бакыт байке и т.д.
8. В гостях женщин и мужчин разделяли в разные комнаты, чтобы они чувствовали себя более свободней в плане общения и манеры ведения бесед.	8. Сейчас нет такой надобности, мужчины и женщины свободно коммуницируют, конечно же придерживаясь норм уважительного отношения друг к другу и, конечно же, почитания старших.
9. В присутствии мужчин и старших женщины почти не говорили. Всегда были послушны и даже, если им что-то не нравится в происходящем или в разговоре, они терпели и молчали. Не могли шутить и быть в роли тамады.	4. В присутствии мужчин и старших женщины говорят свободно и даже могут высказать свое отношение к происходящему. Есть очень много женщин среди артистов, которые выступают в роли тамады на больших тоях («той» - семейный праздник).

Таким образом, говорить и рассуждать о таких различиях, которые стираются со временем, или можно сказать упрощаются, можно много. Мы считаем, что это связано с тем, что сейчас есть большой доступ к средствам массовой информации, к интернету, к различным соцсетям, где идет скрытая агитация на «современный» стиль жизни, что непосредственно сказывается на манере поведения и речи каждого человека вне зависимости от его гендерной и национальной принадлежности. Также большое значение на речь всей подрастающей молодежи имеет литература, которую они предпочитают читать (в основном зарубежная, корейская, японская, становится популярной китайская, со всеми ее культурными ценностями).

Литература:

1. Стернин И.А. Введение в речевое воздействие / И.А. Стернин. – Воронеж : Изд-во РИТМ, 2001. – 227с.
2. Кошелева Ю.П. Теоретические подходы к ролевому поведению и межролевой конфликт / Ю.П. Кошелева // Вестник МГЛУ. Образование и педагогические науки, 2018. – выпуск 1(790). – с. 132 – 152.
3. Андреева Г. М., Богомолова Н. Н., Петровская Л. А. Зарубежная социальная психология XX столетия: Теоретические подходы: учеб. пособие для вузов. / Г.М. Андреева, Н.Н. Богомолова, Л.А. Петровская / - М. : Аспект Пресс, 2002. - 286с.

4. Стернин И.А. Деловое общение: учеб. пособие для старшеклассников и студентов. Издание III, исправленное и переработанное / И.А. Стернин / - Воронеж :, Родная речь. – 2009. – 200с.

5. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://tamgasoft.kg/makaldar/ru/grp/11>
(дата обращения: 11.09.2025.)

6. Камбаралиева У.Д., Стернин И.А. Русское и киргизское коммуникативное поведение. / У.Д. Камбаралиева, И.А. Стернин / - Воронеж: изд-во РИТМ, 2021. - 315 с.